

Model Curriculum

Program Title	BA (Journalism and Mass Communication)		Semester	Fourth Semeste
Course Code	DSC 4		Type of Course	Discipline core
Course Name	News Processing and Editing		Contact hours	4 hours/ week Theory 4 hours/ week Practic
Course Credits	06 {Theory: 4 credits and Practical: 2 credits}		Academic Year	2021-22 Batch
CIE Marks	40	SE Exam Marks	60	Practical Marks 50

Course Outcomes: On completion of the course, the student teacher will be able to:

- ❖ Understand the role of editors. Edit copy precisely and consistently, using correct grammar and eliminating libellous passages and items in poor taste.
- ❖ Be able to write clear and accurate headlines, decks, and captions.
- ❖ Be able to design basic news pages. Understand the basic ethical issues confronting editors.

Course Content:

Unit-1

Introduction: Editing- definitions, importance, principles, functions, and techniques of editing. Types of editing, editing in the age of convergence. Importance of design in print media, visualizing a page, types of designs. Designing special pages. Data and Information graphics. Editing and ethics. Style sheet.

Unit-II

Newsroom Setup: Structure and functions of a typical newsroom. Editor/executive editor, roles of editor, news editor, chief sub-editor, sub-editor, sections in editorial, supplements editing.

Unit-III

Editing terminologies: Mast head, deadline, firing of the page, going to bed, panels, folios, lead, writing headlines, different types of headlines, cross head, sub-head, kicker/deck, brief, bastardisation, tint, hamper, flyer, dummy, power jacket, kerning, template, by-line, blurb, date-line, credit-line, attribution, quotation imprint line, agency/wire services.

Unit-IV

Skills required: News judgment, mastery over language, art of playing with words, reading between the lines, interpretation in the context, giving perspective, creative headlines and fitting the news stories, selection and cropping of photographs, preparing the layout of the page, working with news stories, rewriting news stories.

Practical Paper for DSC-4 - News Processing and Editing (Two Credits – 50 Marks)

1. Exercise on similar sounding words with different meanings.
2. Editing copies with spelling mistakes and redundancies.
3. Giving headlines for news stories.
4. Selecting stories for a campus newspaper.
5. Designing a dummy newspaper.
6. Designing special pages.
7. Photo selection and cropping.
8. Writing Captions for photos.
9. Writing editorials.
10. Rewriting poorly drafted copies.

Note: Each student shall compulsorily maintain assignments and record book, submit the same at the end of the semester in the form of Project Report.

Reference books

1	Bodian, Nat G. (1984). Copywriter's Handbook. ISI Press,
2	Brooks, B. S., & Pinson, J. L. (2015). The art of editing in the age of convergence. BocaRaton, FL: CRC Press.
3	Brooks, B., George, K., Moen, D. & Ranly, D. (2010). News reporting and writing. Publisher: Bedford/St. Martin's.
4	Ellis, B. (2001). The copyediting and headline handbook. Berkeley: University of California Press.
5	Emenanjo, N.E. (2010). Editing and writing. Aba: E-Front Publishers.
6	Idemili, S. (2002). News editing. In Wilson D. (ed.) Introduction to the print media, Ibadan: Sterling-Horden Publishers
7	K.M. Srivastava (2003) News Reporting and Editing; Sterling Publishers Pvt Ltd.
8	Kovach, B., & Rosenstiel, T. (2014). The elements of journalism: What news people should know and the public should expect. New York, NY: Three Rivers Press.
9	Michael O. Ukonu. (2013) News Editing and Design. Grand Heritage Global Communications, Nsukka.
10	Strunk, William, Jr. and E. B. White. (1978) Elements of Style, 3rd edition. Macmillan Publishing Company.

Date:

Subject Committee Chairperson

Model Curriculum

Program Title	BA (Journalism and Mass Communication)	Semester	Fourth Semester
Course Code	OE-4	Type of Course	Core Elective
Course Name	Translation for Media	Contact hours	2 hours/ week Theory 2 hours/ week Practice
Course Credits	03	Academic Year	2021-22 Batch

Course Outcomes: On completion of the course, the student teacher will be able to:

- ❖ Translate the given stories keeping in mind the requirements of the client.
- ❖ Understand the difference between translations for different media and practice it.
- ❖ Gain a mastery over the techniques of translation.

Course Content:

Unit-1

Translation: Meaning, definition, nature, scope, and significance of translation, difference between literary translation and translation for media.

Unit-II

Process and techniques of Translation: Source language, target language, co-ordination, guidelines for translation.

Unit-III

Types of Translation: Word to word, literal, summarized, free, paraphrasing.

Unit-IV

Challenges of translation from English to regional languages and vice versa, modern trends in media translations, difference between print and electronic media translations.

Practical Component for OE-4 - Translation for Media (2hrs / week)

1. News translations at least 5 exercises
2. Article translations at least 2 exercises
3. Translation of advertisement copies- 3
4. Giving headlines to translated stories- 3
5. Translation of current news from English to Kannada vice-versa or re-write the current news

Reference books

1	Bassnett, S. & Bielsa, E. (2009) Translation in Global News. London: Routledge.
2	Bassnett, S. (2004) 'Trusting the Reporters: Translation and the News' The Linguist.
3	Cronin, M (2013). Translation in the Digital Age. Oxton and New York: Routledge.
4	Delabastita, D. (1989) 'Translation and Mass Communication: Film and Tv Translation as Evidence of Cultural Dynamics' Babel.
5	Diaz Cinta, J. (2007) Audiovisual Translation: Subtitling. Manchester: St.Jerome.
6	Esser, A., Bernal-Merino, M. and Smith, I (2015). Media across borders: localizing TV, film, and video games. New York: Routledge.
7	Friedrich, H. (1992).On the Art of Translation.
8	Gadamer, H. G. (1989). Introduction. In J. Biguenet and R. Schulte (Eds.), The Craft of Translation. Chicago: U of Chicago Press
9	Jain R. (1995). Machine vision. London: McGraw Hill Books Company Ltd.
10	R. L. Trask and Bill Mayblin: Introducing Linguistics: A Graphic Guideb

Date:

Subject Committee Chairperson

General Pattern Journalism and Mass Communication. Question Paper (nep-2020) Term End Examination for Discipline Paper

Theory

Each paper will be for maximum of 60 marks. The minimum marks to pass the examination is 40% (24 marks) in each theory paper.

Note: Duration of Examination for Discipline Specific Core (DSC) paper is 2 hours]Question paper pattern for Discipline A specific Core (DSC) paper

Section A: Multiple Choice Questions

Section B: Short Answer Questions

Section C: Long Answer Question

Section A: Multiple Choice Questions

Answer any 5 of the following Each answer carries 2 marks.

(5X2=10)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Section B: Short Answer Questions

Answer any 4 of the following. Each answer carries 5 marks.

(4X5=20)

- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.

Section C: Long Answer Questions

Answer any 2 of the following Each answer carries 10 marks.

(2X15=30)

- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.

General Pattern Journalism and Mass Communication. Question Paper (NEP-2020)

Term End Examination for Open Elective

Theory

Each paper will be for maximum of 60 marks. The minimum marks to pass the examination is 40% (24 marks) in each theory paper.

Note: Duration of Examination for Discipline Specific Core (DSC) paper is 2 hours]Question paper pattern for Discipline A specific Core (DSC) paper

Section A: Multiple Choice Questions

Section B: Short Answer Questions

Section C: Long Answer Question

Section A: Multiple Choice Questions

Answer any 4 of the following Each answer carries 2 marks.

(4X2=8)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Section B: Short Answer Questions

Answer any 4 of the following. Each answer carries 5 marks.

(4X5=20)

- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.

Section C: Long Answer Questions

Answer any 4 of the following Each answer carries 10 marks.

(4X8=32)

- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.